

## Zmluva o spolupráci č. 104/2013

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva o spolupráci“)

### 1. Národné osvetové centrum (NOC)

Sídlo: Námestie SNP 12, 812 34 Bratislava  
Štatutárne zastúpenie: **PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka**  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000069325/8180  
Právna forma: príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
(ďalej len „vyhlasovateľ“)

a

### 2. Obecný úrad Dlhé Klčovo

Sídlo: Dlhá 173/84  
094 13 Sačurov  
Štatutárne zastúpenie: **Andrej Kulik, starosta obce**  
IČO: 332356  
DIČ: 2020640974  
Peňažný ústav: Prima Banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 4233891009/5600  
Právna forma: samospráva  
(ďalej len „usporiadateľ“)

### Článok I Preambula

1. NOC vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve o spolupráci, je oprávnené túto zmluvu o spolupráci uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky.
2. Obecný úrad Dlhé Klčovo vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve o spolupráci a je oprávnené túto zmluvu o spolupráci uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky.

### Článok II Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy o spolupráci je záväzok zmluvných strán spolupracovať vo vymedzenom rozsahu pri príprave a realizovaní podujatia - **„Celoštátna súťaž a prehliadka sólistov tanečníkov v ľudovom tanci** (ďalej ako „podujatie“) v termíne od 24. 05. 2013 do 26. 05. 2013.

### Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 1. Vyhlasovateľ je povinný:

- a) zabezpečiť výber a nomináciu súťažiacich z krajských súťaží, odbornú konzultáciu s postupujúcimi, rozposlanie záväzných prihlášok a ich evidenciu, poskytnúť usporiadateľovi podujatia kontakty na súťažiacich, zostaviť program (dramaturgiu)

súťažných koncertov a sprievodných podujatí (galakonzertu, seminárov, vyhlásenia výsledkov súťaže a vyhodnotenia podujatia), navrhnúť a vymenovať odbornú porotu celoštátnej súťaže, tajomníka poroty, pripraviť podklady pre propagáciu podujatia (texty propagačných materiálov - bulletinu, diplomov, pozvánok), vypracovať tlačovú správu o podujatí a zabezpečiť mediálnu propagáciu, vyhotoviť zápis odbornej poroty s výsledkami súťaže a zverejniť ho na web stránke NOC; vyhodnotiť podujatie, zabezpečiť dokumentáciu podujatia;

- b) zabezpečiť spoluprácu účastníkov pri plnení predmetu zmluvy, s cieľom čo najlepšie dosiahnuť naplnenie predmetu zmluvy,
- c) poukázať finančný obnos na bankový účet Obecného úradu v Dlhom Klčove po obdržaní zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami v termíne **do 23. 05. 2013**.

## **2. Usporiadateľ je povinný:**

- a) zabezpečiť organizáciu podujatia, to zn. komunikovať s účastníkmi celoštátnej súťaže zabezpečiť propagáciu podujatia (grafický návrh a tlač propagačných materiálov – pozvánky, plagátu, bulletinu, pútačov a pod.), objednanie a preplatenie dopravy a ubytovanie účastníkom súťaže, udelenie vecných cien od organizátorov a sponzorov, prenájom a úpravu priestorov pre súťažné koncerty, pre zasadnutie odbornej poroty súťaže, zriadenie a činnosť informačného strediska, odborné semináre, zabezpečiť priebeh slávnostného vyhodnotenia súťaže s odovzdaním diplomov a cien v priestoroch obce, výrobu videozáznamov zo súťažných koncertov, galakonzertu, semináru a vyhodnotenia podujatia a kompletnú komunikáciu so spoluorganizátormi,
- b) naložiť s poskytnutými finančnými prostriedkami NOC v zmysle článku IV bodu 1. tejto zmluvy,
- c) najneskôr do 14 dní po skončení akcie predložiť NOC originál vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov s kópiami účtovných dokladov,
- d) dodať NOC písomné hodnotenie a dokumentáciu podujatia, DVD súťažných koncertov, propagačné materiály – pozvánky, plagát, bulletin a pod., prezenčné listiny účastníkov,
- e) dodať NOC zápis poroty s výsledkami celoštátnej súťaže ako podklady pre zverejnenie vyhodnotenia súťaže na web stránke NOC,
- f) v prípade nevyčerpania poskytnutých finančných prostriedkov a nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne sa usporiadateľ zaväzuje do 10 dní tento rozdiel / poskytnuté finančné prostriedky vrátiť na účet vyhlasovateľa.

## **Článok IV**

### **Finančné plnenie**

1. **Vyhlasovateľ** poskytne finančné prostriedky **vo výške 1000,- EUR v zmysle článku III bodu 1. písm. c)** na podporu celoštátnej súťaže a prehliadky sólistov tanečníkov v ľudovom tanci 2013 - rozvoj záujmových aktivít v oblasti scénického folklorizmu. Poskytnuté finančné prostriedky usporiadateľ použije na zabezpečenie nákladov na odbornú porotu a lektorov (cestovné náhrady, ubytovanie, občerstvenie a honoráre), úhradu časti nákladov na odborný seminár - občerstvenie, výrobu DVD videozáznamu z koncertov pre vzdelávacie, dokumentačné a propagačné účely.
2. **Usporiadateľ** zabezpečí na vlastné náklady **vo výške 600,- Eur** úpravu priestorov Domu kultúry, organizačné práce a služby počas podujatia, rozmnoženie DVD videozáznamu z podujatia a vecnú cenu v zmysle článku III bodu 2. písm. a) tejto zmluvy.

## **Článok V**

### **Lehota trvania zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **15. 05. 2013** do **15. 06. 2013**.

## **Článok VI Záverečné ustanovenia**

1. Každý z účastníkov tejto zmluvy je povinný vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by toto znemožnila alebo sťažila.
2. Zmeniť alebo doplniť túto zmluvu možno len písomne, na základe súhlasných prejavov jej účastníkov, formou dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Ostatné právne vzťahy medzi účastníkmi tejto zmluvy, ktoré zmluva neupravuje, sa riadia najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platných v Slovenskej republike.
4. Táto zmluva obsahuje 3 strany a je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá má platnosť originálu a každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy zmluvy.
5. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju dobrovoľne, vlastnoručne oprávnenými zástupcami v štyroch vyhotoveniach podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zástupcami oboch zmluvných strán.
7. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

Dlhé Klčovo 02.05.2013

Bratislava

Usporiadateľ:

Vyhlasovateľ:

Andrej Kulik  
starosta obce

PhDr. Jana K r e s á k o v á.  
generálna riaditeľka NOC

### **PREDBEŽNÁ KONTROLA**

Výdavok je v súlade s rozpočtom a finančná operácia je efektívna a hospodárna podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole v znení neskorších predpisov.

dňa:

podpis: